

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 novembre 2010

PROPOSITION DE LOI

**supprimant le plafond
de la pension minimum
en cas de carrière mixte**

(déposée par
Mme Maggie De Block, M. Mathias De Clercq
et Mme Gwendolyn Rutten)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 november 2010

WETSVOORSTEL

**tot afschaffing van het plafond
van het minimumpensioen ingeval
van een gemengde loopbaan**

(ingediend door
mevrouw Maggie De Block, de heer Mathias
De Clercq en mevrouw Gwendolyn Rutten)

RÉSUMÉ

Au terme d'une carrière mixte — basée sur une combinaison de prestations en qualité de travailleur indépendant et de travailleur salarié — la pension minimum ne peut dépasser un certain plafond correspondant à la pension minimum des indépendants. Un coefficient est en outre appliqué.

Les auteurs estiment que les intéressés ne perçoivent pas la pension à laquelle ils ont droit, étant donné que le droit à la pension minimum afférent aux années de travail en tant que travailleur salarié est raboté. En outre, par suite de l'utilisation du coefficient fixe, le montant réel de la pension n'évolue pas avec la pension minimum des indépendants qui a été relevée à plusieurs reprises.

Ils proposent dès lors d'adapter ce mode de calcul afin d'obtenir un montant de pension qui soit un reflet plus correct la carrière réelle de l'ayant-droit.

SAMENVATTING

Het minimumpensioen na een gemengde pensioenloopbaan — gebaseerd op een combinatie van prestaties als zelfstandige en als werknemer — mag niet groter zijn dan een bepaald plafond dat overeenkomt met het minimumpensioen voor zelfstandigen. Ook wordt een bepaalde coëfficiënt toegepast.

Volgens de indieners krijgen de betrokkenen niet het pensioen waarop ze recht hebben, omdat het minimumpensioenrecht voor de jaren dat men werkte als werknemer wordt afgezwakt. Bovendien heeft het gebruik van de vaste coëfficiënt als gevolg dat het reële pensioenbedrag niet mee evolueert met het minimumpensioen voor zelfstandigen dat reeds herhaaldelijk werd verhoogd.

Zij stellen dan ook voor deze berekeningswijze aan te passen om te komen tot een pensioenbedrag dat de reële loopbaan van de pensioengerechtigde correcter weerspiegelt.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker PP : Parti Populaire	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 2363/001.

Les indépendants peuvent prétendre à une pension minimum s'ils peuvent prouver une carrière équivalant aux deux tiers d'une carrière complète. L'arrêté royal du 14 février 2003 portant détermination du montant minimum garanti de pension pour travailleurs salariés a introduit la notion de "carrière mixte" dans la législation relative aux pensions des travailleurs salariés. En vertu de cet arrêté, pour déterminer la condition de carrière, les années prestées en qualité de travailleur salarié pouvaient être prises en considération pour satisfaire à la condition de carrière des deux tiers.

La pension minimum en cas de carrière mixte est composée d'une pension minimum pour travailleurs indépendants, calculée au *pro rata* sur la base du nombre d'années prestées en tant que travailleur indépendant, et d'une pension minimum pour travailleurs salariés, calculée au *pro rata* sur la base du nombre d'années prestées en tant que travailleur salarié.

Le calcul de cette pension minimum pour carrière mixte est cependant soumis à deux dispositions spécifiques.

En premier lieu, la somme des deux montants de pension minimum dans les deux régimes de pension ne peut pas dépasser un certain plafond correspondant à la pension minimum pour travailleurs indépendants.

En second lieu, en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 28 septembre 2006 portant exécution des articles 33, 33*bis*, 34 et 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, la partie de la pension minimum qui est constituée dans le régime des travailleurs salariés est multipliée par la fraction de carrière et par un coefficient. Cette multiplication par un coefficient a été instaurée en vue de garantir qu'en cas de carrière mixte, le pensionné reçoive, pour les années au cours desquelles il aurait occupé comme travailleur salarié, des droits de pension au moins égaux à ceux qu'il aurait constitués en tant que travailleur indépendant.

Ce coefficient a deux conséquences. En premier lieu, le droit de pension minimum pour la carrière de travailleur salarié a été écrêté jusqu'au niveau du droit de pension minimum pour travailleurs indépendants. De cette manière, la pension minimum pour une carrière

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 2363/001.

Zelfstandigen kunnen aanspraak maken op een minimumpensioen indien zij een loopbaan kunnen bewijzen die gelijk is aan 2/3 van een volledige loopbaan. Sinds het koninklijk besluit van 14 februari 2003 tot vaststelling van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers is het begrip "gemengde loopbaan" ingevoerd in de pensioenwetgeving voor werknemers. Dit besluit liet toe dat voor de vaststelling van de loopbaanvoorwaarde de jaren gepresteerd als werknemer in aanmerking mogen worden genomen om de loopbaanvoorwaarde van 2/3 te bereiken.

Het minimumpensioen bij een gemengde pensioenloopbaan bestaat uit het minimumpensioen voor zelfstandigen *pro rata* berekend op basis van het aantal jaren gewerkt als zelfstandige en het minimumpensioen voor werknemers *pro rata* berekend op basis van het aantal jaren dat men gewerkt heeft als werknemer.

Bij de berekening van dat minimumpensioen voor een gemengde loopbaan zijn er echter twee specifieke bepalingen.

Ten eerste is het zo dat de som van beide bedragen van minimumpensioenen in de twee pensioenstelsels niet groter mag zijn dan een bepaald plafond dat overeenkomt met het minimumpensioen voor zelfstandigen.

Ten tweede wordt krachtens artikel 7 van het koninklijk besluit van 28 september 2006 tot uitvoering van de artikelen 33, 33*bis*, 34 en 34*bis* van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector het gedeelte van het minimumpensioen dat wordt opgebouwd in de werknemersstelsel vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk en met een coëfficiënt. Die vermenigvuldiging met de coëfficiënt werd ingevoerd om te garanderen dat in geval van gemengde loopbaan de gepensioneerde voor de jaren dat hij tewerkgesteld zou zijn als werknemer minstens pensioenrechten zou krijgen die gelijk zouden zijn aan de pensioenrechten die hij zou hebben opgebouwd als zelfstandigen.

Deze coëfficiënt heeft twee gevolgen. Ten eerste topte men het minimumpensioenrecht voor de loopbaan als werknemer af tot op het niveau van het minimumpensioenrecht voor de zelfstandigen. Op die manier werd het minimumpensioen voor een gemengde loopbaan

mixte a été assimilée à la pension minimum pour une carrière d'indépendant. En second lieu, le fait d'utiliser un coefficient qui n'a pas été modifié depuis son instauration ne garantit même plus que les droits de pension sont égaux à la pension minimum pour travailleurs indépendants, car celle-ci a entre-temps été augmentée à plusieurs reprises.

Nous proposons que les personnes ayant accompli une carrière mixte qui ont droit à une pension minimum du fait de l'addition de leurs années de carrière dans le régime des travailleurs salariés et dans le régime des travailleurs indépendants, perçoivent une pension consistant en la somme de:

- la pension minimum pour les travailleurs salariés multipliée par la fraction de pension correspondant aux années prestées dans le régime des travailleurs salariés;

- la pension minimum pour les travailleurs indépendants multipliée par la fraction de pension correspondant aux années prestées dans le régime des travailleurs indépendants.

À cet égard, le montant de la pension minimum pour une carrière mixte ne peut être inférieur au montant de la pension minimum pour les travailleurs indépendants.

La présente proposition implique que le coefficient est supprimé et n'entraîne donc pas d'atténuation du droit à la pension minimum pour les années prestées en tant que travailleur salarié.

La présente proposition implique aussi que l'écêtement de la pension mixte jusqu'au niveau de la pension pour les travailleurs indépendants est également supprimée.

Il résulte de ce système que les personnes percevront la pension minimum auxquels elles ont droit compte tenu du fait qu'elles ont travaillé un certain nombre d'années dans un certain régime.

Ce système vise également à contribuer à améliorer la mobilité de la main-d'œuvre entre les différents régimes de sécurité sociale de notre pays. En effet, le temps est révolu où les personnes effectuaient le même travail toute leur vie et où les différentes activités professionnelles étaient toutes soumises au même régime de sécurité sociale.

gelijkgesteld met het minimumpensioen voor een loopbaan als zelfstandige. Ten tweede geeft het werken met een coëfficiënt die niet gewijzigd is sinds de invoering ervan niet eens meer de garantie van pensioenrechten gelijk aan het minimumpensioen van de zelfstandigen omdat ondertussen het minimumpensioen voor zelfstandigen herhaaldelijk werd verhoogd.

De indieners stellen voor dat mensen met een gemengde loopbaan die door optelling van hun loopbaanjaren in het werknemersstelsel en het zelfstandigenstelsel recht hebben op een minimumpensioen een pensioen krijgen dat bestaat uit de som van:

- het minimumpensioen voor werknemers vermenigvuldigd met de pensioenbreuk die overeenstemt met de jaren die ze gewerkt hebben in het werknemersstelsel;

- het minimumpensioen voor zelfstandigen vermenigvuldigd met de pensioenbreuk die overeenstemt met de jaren die ze gewerkt hebben in zelfstandigenstelsel.

Daarbij mag het bedrag van het minimumpensioen voor een gemengde loopbaan niet lager zijn dan het bedrag van het minimumpensioen voor zelfstandigen.

Dit voorstel impliceert dat de coëfficiënt wordt afgeschaft en er dus niet toe leidt dat het minimumpensioenrecht voor de jaren dat men werkte als werknemer wordt afgezwakt.

Dit voorstel impliceert eveneens dat de aftopping van het gemengd pensioen tot op het niveau van het pensioen voor zelfstandigen eveneens wordt afgeschaft.

Deze regeling heeft tot gevolg dat mensen het minimumpensioen krijgen waarop ze recht hebben gelet op het feit dat ze gedurende een aantal jaren hebben gewerkt in een bepaald stelsel.

Deze regeling wil ook bijdragen tot een betere mobiliteit van arbeidskrachten tussen de verschillende sociale zekerheidsstelsels in ons land. De tijd is immers voorbij dat mensen een leven lang hetzelfde werk doen en evenmin dat deze verschillende professionele activiteiten zich situeren binnen eenzelfde sociaal zekerheidsstelsel.

Maggie DE BLOCK (Open Vld)
Mathias DE CLERCQ (Open Vld)
Gwendolyn RUTTEN (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 131*bis*, § 1^{er}, 3°, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions est abrogé.

Art. 3

L'article 7 de l'arrêté royal du 28 septembre 2006 portant exécution des articles 33, 33*bis*, 34 et 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. § 1^{er}. Le montant de la pension de retraite qui répond aux conditions visées à l'article 5, § 2, ne peut pas être inférieur au montant de la pension minimum pour travailleurs indépendants visé à l'article 130, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

§ 2. Le montant de la pension de survie qui a été calculée sur la base d'une pension de retraite et qui répond aux conditions visées à l'article 5, § 2, ne peut pas être inférieur au montant de la pension minimum visé à l'article 131, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.”

Art. 4

La présente loi s'applique aux pensions prenant cours à partir du 1^{er} juillet 2011.

22 octobre 2010

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 131*bis*, § 1, 3° van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 28 september 2006 tot uitvoering van de artikelen 33, 33*bis*, 34 en 34*bis* van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. § 1. Het bedrag van het rustpensioen dat aan de in artikel 5, § 2, bedoelde voorwaarden voldoet mag niet lager zijn dan het bedrag van het minimumpensioen voor zelfstandigen bedoeld in artikel 130, § 2, eerste lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

§ 2. Het bedrag van het overlevingspensioen dat berekend werd op basis van een rustpensioen en dat aan de in artikel 5, § 2 bedoelde voorwaarden voldoet, mag niet lager zijn dan het bedrag van het minimumpensioen bedoeld in artikel 131, § 2, tweede lid van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Art. 4

Deze wet is van toepassing op de pensioenen die ingaan vanaf 1 juli 2011.

22 oktober 2010

Maggie DE BLOCK (Open Vld)
Mathias DE CLERCQ (Open Vld)
Gwendolyn RUTTEN (Open Vld)